

■ Consultation Services for Foreign Residents/外国人のための生活相談

*Closed Sundays and national holidays (祝・休日を除く)

Services/内容	Mon./月曜日	Tue./火曜日	Wed./水曜日	Thu./木曜日
Everyday Life Consultation and Administrative Information Guidance/生活の相談・市の案内 Time/時間: 9am - 12pm	English/英語 Tagalog/タガログ語	Korean/韓国・朝鮮語	—	—
	Daily Life Support Office, Omiya Ward Office 2F/大宮区役所2階 ぐらし応援室 TEL 048-646-3097 *Wednesday's services in English and Portuguese and Thursday's services in Chinese are temporarily suspended. 水曜日の英語とポルトガル語、木曜日の中国語での相談は現在休止中です。			
Multilingual Daily Life Consultation Service/生活の相談 Time/時間: 9am - 12pm, 1pm - 3pm * last appointment at 2pm/午後2時まで受け付け	—	Chinese/中国語	English/英語 9am - 12:30pm, 1pm - 2:30pm	Korean/韓国・朝鮮語
	International Exchange Center (IEC), Saitama Tourism and International Relations Bureau (STIB) (9F Comunale, Urawa Sta. East gate)/さいたま観光国際協会 国際交流センター(浦和駅東口・コムナーレ9階) TEL 048-887-1506			

■ News from Saitama City/さいたま市からのお知らせ

A Bonsai Event will be held at The Ritz-Carlton, Tokyo

There will be a 3-week long display of bonsai, one of Saitama City's traditional industries, at The Ritz-Carlton luxury hotel in Roppongi's Tokyo Midtown.

Date/Time: January 6-25, 2023

Venue: The Ritz-Carlton, Tokyo (Minato-ku, Tokyo)

Featuring: Top-tier bonsai selected from the gardens that make up Omiya Bonsai Village. The displays will be changed weekly. A bonsai-themed afternoon tea will also be available during the display period.

Inquiries: Tourism and International Exchange Division

Tel: 048-829-1236 **Fax:** 048-829-1944

Come watch the Japanese Speech Contest

The International Exchange Center is hosting a Japanese speech contest. Admission to watch the contest is free! Be sure to drop by, bring your family and friends, and show your support.

Date/ Time: Feb.4, 2023, 1pm-4pm

Venue: Urawa Community Center (COMUNALE 10F, Urawa Station east gate)

Details: Foreign applicants will be giving speeches in Japanese on the topic, "I can't wait to see... ask ...visit..."

Guest capacity: 200 (No reservations required. First come, first served basis)

Fee: Free

Inquiries: IEC, STIB **Tel:** 048-813-8500 **Fax:** 048-887-1505

Email: iec@stib.jp

ザ・リッツ・カールトン東京で大宮盆栽のプロモーションを開催します

さいたま市の伝統産業である「大宮盆栽」を、六本木の東京ミッドタウンにあるラグジュアリーホテル「ザ・リッツ・カールトン東京」で展示します。



● **期日** / 1月6日(金)から25日(水)まで

● **場所** / ザ・リッツ・カールトン東京(東京都港区)

● **内容** / 大宮盆栽村の各園から選ばれた盆栽の展示

※毎週全ての盆栽を入れ替えます。また、期間中は、盆栽とコラボレーションしたアフタヌーンティーが提供されます。

● **問合せ** / 観光国際課 TEL 048・829・1236、FAX 048・829・1944

外国人による日本語スピーチ大会を開催します

● **日時** / 2月4日(土) 午後1時から午後4時まで

● **会場** / 浦和コミュニティセンター(浦和駅東口・コムナーレ10階)

● **内容** / 外国人が「今こそ! 会いたい 聞きたい 行ってみたい」をテーマに日本語でスピーチをする



● **定員** / 200人(当日先着順) ※費用は掛かりません。

● **問合せ** / 国際交流センター TEL 048・813・8500、FAX 048・887・1505、iec@stib.jp

寄付ありがとうございました



さいたま市社会福祉協議会へ ▶高木信敏さん 3,000円 ▶美容室クロッシュ 1万円 ▶さいたま市社交ダンス連盟 1万円
ふれあい福祉基金へ ▶宮原青年クラブ 5万円